
S'BarigmerBladel#40

Mittelbergheim, un village, une histoire, un joyau du vignoble alsacien



Mittelbergheim



Les Plus
Beaux Villages
de France®

ÉDITO

Le mot du Maire
Conte alsacien

NOËL À MITTEL

Le Bredelmarik
Le Wintermarik

ANIMATIONS

Les caves ouvertes
Les expositions



Édito

Bonjour bisàmmè,

C'est avec grand plaisir que je vous présente notre bulletin municipal n°40. La période de Noël approche, pleine de magie, de partage, d'altruisme, de moments précieux, entourés de nos proches. C'est également en ces jours de fêtes, que la solitude, l'absence de l'autre se fait ressentir. Je connais le grand cœur des *Barrigmer* et j'espère que personne ne restera seul durant les festivités.

À l'issue des fêtes de fin d'année, mon équipe et moi-même aurons la joie de **vous retrouver le vendredi 5 janvier 2024 à 19h à l'Hôtel de Ville**, à l'occasion de la cérémonie des vœux. Ce moment très apprécié, nous permettra d'échanger, en toute convivialité, autour des actions communales en cours et des projets à venir.

Cette année 2023 a été marquée par la reprise de nos événements festifs qui ont rencontré un vif succès. Je voudrais exprimer ma reconnaissance aux présidents des associations ainsi qu'aux bénévoles qui contribuent au rayonnement de notre village, une dynamique qui nous est enviée.

Je salue le travail de mes adjoints, conseillers municipaux, notre secrétaire de mairie, les agents communaux ainsi que toute l'équipe enseignante de l'école. Je les remercie du fond du cœur pour leur pleine implication au quotidien. Nous agissons pour contribuer, à notre échelle, à l'amélioration de la qualité de vie de tous.

Je vous souhaite à toutes et tous de belles fêtes de fin d'année.
Marie-Josée Cavodeau



Conte de Noël

DEZAMBER: WIHNÀACHTSMONET

Ûffem Àdvantskränz
zinde mr ëni Kerz
nooch de ànder à.

Es wùrd gebàche.
Es schmeckt nooch
Zimmet i de Kiche.

Bàl kùmmt de Tànneboem.
Bàl hole mr s Krippele.

Bàl isch d'Nàacht
vùm große Wùnder
wù mr singe ware:
«E Kind isch ùuns gebore!»

Elisabeth Seltz



DÉCEMBRE

Nous allumons des bougies
de la couronne de l'Avent
une après l'autre.

Voici le temps des pâtisseries.
la cuisine sent
la cannelle.

Bientôt viendra le sapin.
Nous cherchons la crèche.

Ce sera la nuit
du grand miracle
et nous chanterons:
«Un enfant nous est né!»



Nos traditionnels marchés reprennent leurs quartiers d'hiver, dans un esprit de convivialité et de partage.

Dimanche 3 décembre, de 10h à 18h, l'association **S'Tulipel** organise son célèbre marché de petits gâteaux de Noël "**le Bredelmarik**". Ce rendez-vous incontournable et unique dans la région, se déroulera au cœur du village, dans la salle de

l'Hôtel de Ville. Les amateurs et fins gourmets découvriront une large variété de petits gâteaux traditionnels (plus d'une vingtaine) dont deux mini-biscuits au goût salé. **Un pâtissier** sera présent pour confectionner les Bredele. **Un atelier** sera proposé aux enfants l'après-midi, pour ceux qui voudraient s'essayer à la fabrication des petits gâteaux. **Pierre Matzke** vous dévoilera ses miels. À noter, la participation de **Terre Sans Frontières**, qui présentera cartes de vœux et petits

bricolages au profit des plus démunis. Et pendant ce temps, les adultes trouveront à leur disposition une buvette où ils dégusteront vin chaud, jus de pomme chaud, café et tisanes préparés et vendus par le S'Tulipel.

Ensuite, les visiteurs pourront flâner dans le village paré de ses belles décorations naturelles (merci aux petites mains bénévoles venues prêter main forte lors des ateliers de bricolage) et trouver le sapin de Noël ou la couronne de l'Avent vendus par et au profit de l'association **Les Cigogneaux du Zotz**. Les bénéfices récoltés permettront de financer classe verte et autres excursions aux enfants scolarisés dans les écoles du village. Les plus gourmands se régaleront de crêpes, soupe et saucisses, bière de Noël ou chocolat chaud proposés par les bénévoles de l'association.

Vous retrouverez également "**le Wintermarik**" et ses fidèles exposants. Boulanger, charcutier, fromager et volailler sont réunis pour l'occasion, au centre du village, rue Principale, pour un maximum de gourmandise et de convivialité. De quoi réjouir vos papilles sur place et songer aux prochains préparatifs de vos réveillons!

D'autres animations auront lieu **samedi 2 et dimanche 3 décembre**, pour le plus grand plaisir des visiteurs et locaux.

• Dans la rue Principale se situent: au N°12 - Créations florales de **Darina Rieffel**; au N°13 - Exposition et vente de nichoirs à la **menuiserie Boeckel**; au N°65 - Atelier de couture **Tyvi** chez Sylvie Begassat; au N°67 - Céramiques & sculptures d'**Ysabel Arnal** et Créations textiles **Le Labograph**.

• Rue Stein: Les portes ouvertes et Noël insolite au **Biotope d'Isa et Yvon Herzog** en présence de nombreux exposants, peintures, sculptures, brocante, maraîchers...
• Caves ouvertes rue de la Montagne, au N°29 **André Dolder**, au N°61 **Alfred Wantz**, et pour boucler la boucle, au N°66 de la rue Principale, **Frédéric Hansmann**.

Les restaurants Lindeplatzel et Raisin d'Or seront ouverts pour rendre le week-end festif et chaleureux, à l'image de notre village, nos associations et bénévoles.

Ysabel Arnal Présidente S'Tulipel / Cathie Munschina Présidente Cigogneaux du Zotz / Michèle Tritschler, 2ème Adjointe

« Ne m'obligez pas encore à vous ouvrir les lèvres.
Laissez-moi m'attarder ici, à Mittelbergheim. » Czesław Miłosz



Le repas des Aînés

À noter dans vos agendas ou sur le calendrier des pompiers 🧑‍🚒 le traditionnel repas des Aînés organisé le **dimanche 11 février 2024**, à partir de midi, à l'Hôtel de Ville. Les invitations seront transmises par courrier aux bénéficiaires. Un moment de partage et de gourmandise qui nous fera oublier la grisaille de l'hiver.

Michèle Tritschler, 2ème Adjointe

Mittelbergheim s'illumine avec des créations éco-responsables pour les fêtes

Dans notre charmant village de Mittelbergheim, la commune assoit sa volonté de réaliser des décorations naturelles et des créations éco-responsables. La mairie et l'atelier de menuiserie sont de véritables épices de ces initiatives. Dans ces locaux, villageois et élus se réunissent pour créer des boules en lierre, des fagots en sarments de vigne, des bocaux en verre et participent ainsi activement à l'élaboration de décorations originales. Nos bricoleurs donnent vie à des étoiles en bois et remettent en état rennes et sapins réutilisés chaque année, ajoutant une touche durable aux traditions festives.

Cette collaboration reflète l'esprit des villageois et montre comment une approche collective peut donner naissance à **des traditions durables**. Les bocaux, transformés en porte-bougies, illumineront les rues du village d'une lueur chaleureuse, créant une ambiance unique et féérique. Ceux distribués l'année dernière pourront être disposés sur vos rebords de fenêtre à **partir du 3 décembre**.

Merci à tous pour votre soutien et votre engagement qui montrent la force de la créativité collective.

Peter Boeckel, 1er Adjoint

Paroisse protestante

Alléluia! À Mittelbergheim

03 décembre : culte 1^{er} Avent, 10h30

17 décembre : fête de Noël des enfants à 19h

20 décembre : 3^e veillée de l'Avent à 19h30

25 décembre : culte à 10h avec Sainte Cène

Paroisse catholique

Alléluia! À Mittelbergheim (bis)

Les prochaines messes sont programmées :

10 décembre à 10h45 (2^e dimanche de l'Avent)

24 décembre à 18h

Un geste pour l'environnement

Pas de chance, pas de branches

Cette année, en raison de la préservation de nos forêts et en particulier de nos résineux, il n'y aura pas de branches de sapin mises à la disposition des villageois.

Calendrier 2024

Pimpon! Pimpon!

Non, non! Il n'y a pas le feu. Mais prochainement, les sapeurs-pompiers du village se présenteront à votre domicile pour vous proposer leur nouveau calendrier 2024. Nous vous remercions, d'ores et déjà, pour votre accueil chaleureux et vos dons.

Association Les Cigogneaux du Zotz

Les Cigogneaux du Zotz

L'association organise les ventes de sapins, galettes des Rois et fromages au profit des écoles maternelle et primaire. Les enfants viendront prochainement vous rendre visite. Nous vous remercions du meilleur accueil que vous leur réserverez. Contact : 06 77 69 00 39



Les Plus
Beaux Villages
de France®

Mittelbergheim

Mairie - 12 rue Principale
Tél. 03 88 08 92 29
Fax 03 88 08 59 94
mairie@mittelbergheim.fr

Horaires Public

Lundi	16h00 - 19h00
Mardi	13h30 - 14h30
Mercredi	9h00 - 13h00
Jeudi	14h00 - 17h00

S'BarigmerBladel #40 | Édité par Marie-Josée Cavodeau

Comité de rédaction et relecture: Ysabel Arnal, Patrick Ball, Peter Boeckel, Christine Meyer, Catherine Seltz, Mimi Tritschler / Crédit photos: AdobeStock, Mimi Tritschler / Graphisme: Martine Landat / Impression: Sprintcolor Colmar - Papier 100% Coccoon Certifié FSC® / Tirage: 300 exemplaires / Parution: décembre 2023